

Krzysztof Peśla gegen Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern (EuGH C-345/08) – Keine weitere Integration der europäischen Juristenausbildung?

*Tobias Pinkel**

Abstract Deutsch

Dieser Beitrag setzt sich kritisch mit der EuGH-Entscheidung „Krzysztof Peśla gegen Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern (EuGH C-345/08)“ auseinander.

Krzysztof Peśla, Träger der akademischen Grade „Bachelor of German and Polish Law“ und „Master of German and Polish Law“, beantragte im November 2005 die Zulassung zum juristischen Vorbereitungsdienst (Referendariat). Sein Antrag wurde mit der Begründung abgelehnt, dass er nicht die nach § 112a Abs. 1 DRiG erforderlichen Kenntnisse des deutschen Rechts auf dem Niveau der Pflichtfachprüfung im Rahmen der Ersten juristischen Prüfung besitze und er entsprechend zunächst eine Eingangsprüfung abzulegen habe, wogegen Peśla Rechtsmittel einlegte, die zur besprochenen EuGH-Entscheidung über den europarechtlich zulässigen Prüfungsmaßstab der Gleichwertigkeitsprüfung führten.

Der EuGH versuchte in seiner Entscheidung, einen Ausgleich zwischen den europäischen Grundfreiheiten und dem autonomen Handlungsspielraum der Mitgliedstaaten zu schaffen. Dabei beließ der EuGH in Abwesenheit sekundärrechtlicher Regelungen den Mitgliedstaaten die Möglichkeit, das Maß der notwendigen Kenntnisse, die zu Beginn einer praktischen postuniversitären Ausbildung nachzuweisen sind, frei festzulegen, wobei nicht das Niveau überschritten werden darf, das im Rahmen der nationalen Qualifikationen tatsächlich festgestellt wird.

Der Autor kritisiert, dass die dogmatische Begründung der Entscheidung nur schwerlich nachvollziehbar sei und dies zu Lasten der Rechtssicherheit gehe. Das Urteil führe nicht dazu, nationale Gerichtsurteile vorhersehbarer würden. Des Weiteren fördere die Entscheidung die Mobilität junger Juristen nicht und stehe somit der Entstehung echter „europäischer Anwälte“ eher entgegen. Zugleich begrüßt der Autor jedoch, dass politische Entscheidungsspielräume nicht unverhältnismäßig beschnitten werden, was geschähe, wenn Gerichte – wie in anderen Kontexten bereits zu beobachten war – zu viel in die faktisch quasi unveränderlichen europäischen Gründungsverträge hineinläsen und detaillierte konkrete Handlungsanweisung bereits aus den Grundfreiheiten herleiteten.

* Tobias Pinkel, LL.M., LL.B. ist Doktorand an der Universität Bremen, Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Zentrum für Europäische Rechtspolitik (ZERP) der Universität Bremen bei Prof. Dr. Christoph U. Schmid, PhD sowie Wissenschaftlicher Koordinator der Hanse Law School Bremen.

Abstract English

This article is a critical examination of the ECJ decision *Krzysztof Peśla v Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern* (Case C-345/08).

Krzysztof Peśla holds both a Bachelor and a Master Degree in German and Polish Law. In November 2005 he requested to be admitted to the practical legal traineeship in Germany. The Ministry of Justice of the state Mecklenburg-West Pomerania argued that Peśla had not, during his law studies, achieved knowledge of German law comparable to the knowledge proven by taking the national law degree (German state examination, *Erste juristische Prüfung*) so that an aptitude test in the compulsory subjects of the state examination would be required. As he had not taken the aptitude test, his application was refused. Peśla took legal action against this decision. The national court, however, requested a preliminary ruling of the ECJ as it considered that the European verification of equivalency standards was not definitely determined.

In the decision the ECJ tried to find a balance between the European Fundamental Freedoms on the one hand and the Member States' right to autonomous political action on the other. As there is no secondary legislation regarding this matter yet, the Court left it to the Member States to determine the standards of knowledge that are necessary in order to enter a legal traineeship. This level must, however, not go above the level of knowledge factually proven by the national qualification.

The author criticizes the unclear dogmatic reasoning of the Court as it will, according to the author, lead to legal uncertainty until further decisions or secondary legislation is issued. Furthermore, the decision does not provide incentives to increase the mobility of young lawyers and is, thus, an obstacle to the emergence of a "European advocacy". On the other hand, the author approves that the relevant decisions are still made at a political level. The author argues that the Court of Justice should not use the *de facto* virtually immutable EU Treaties and in particular the Fundamental Freedoms therein too extensively, so that reasonable room for political decisions would be secured within the Union.